

用户手册

微型换色阀

SAMES Technologies. 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - www.sames.com

艾格赛尔喷涂设备(上海)有限公司

上海市松江区申港路3802号A9

电话:+8621-54386060 传真:+8621-54386090

未经SAMES Technologies公司明确的书面许可,禁止以任何形式散播、复制、使用和泄露本文件资料及其内容。

SAMES Technologies公司保留未经事先通知而修改本文件中的相关描述和参数的权利。

© SAMES Technologies 2000



WARNING: **Sames Technologies** 公司经劳动部批准,注册成立了专门培训中心。

培训课程全年开放,针对用户选用的设备,讲授其应用与维护保养的重要技术知识。

根据需要索取产品目录。您可以从我们提供的培训项目中,选择适合您的要求与生产目标的培训时间或技术培训培训内容。

培训课程可以在贵司或我们公司总部**Meylan**进行。

培训部门联系方式:

Tel.: 33 (0)4 76 41 60 04

E-mail: formation-client@sames.com

SAMES Technologies 公司以法语编写本使用说明书,并翻译成英语,德语,西班牙语,意大利语和葡萄牙语。公司对于其它语言的翻译不作任何保证,同时不承担任何相关责任。

微型换色阀

1. 概述.....	4
2. 操作.....	4
3. 维护保养.....	4
3.1 拆卸.....	4
3.2 重安装.....	5
4. 更换微型阀 O 型圈.....	5
4.1 拆卸.....	5
4.2 重安装.....	5
5. 运行前的准备工作.....	6
6. 问题, 故障答疑.....	6
7. 零部件.....	7
7.1 工具.....	7
7.2 双路微阀.....	8
7.3 三路微阀.....	9

1. 概述

SAMES 微型换色阀,外形小巧,可以靠近喷雾器安装,因而节省油漆和溶剂,并缩短换色时间。

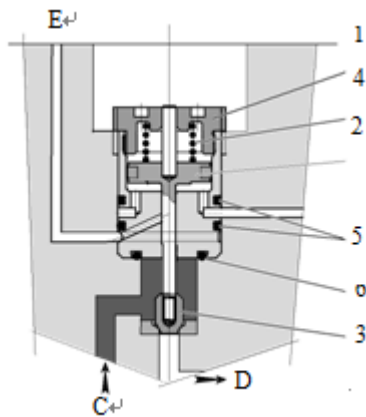
微型阀可以安装在;

- 标准模块上,
- 或喷雾器主体内。

2. 操作

微阀不工作时,应处于关闭状态。弹簧(4)驱动与阀杆永久性相连的活塞(2),阀杆关闭顶针(3)。油漆到达(C),不能流向(D)。活塞杆通过唇形密封件与空气隔绝。阀体(1)是通过密封圈(5)和(6)与空气隔绝。出口(E)是为防止油漆喷涌。

3. 维护保养



维护操作仅限于更换 O 型圈 (5 和 6)。

为方便维护,建议在微型阀外表面涂抹一层凡士林油,防止油漆堆积造成泄漏。

定期检查是否有泄漏,特别是在检测孔周围。如果有泄漏,应立即进行维修,否则将导致其它操作故障。

不要将塑料部件长时间浸泡到侵蚀性的溶剂中。严禁浸泡到酸性或石碳酸中。

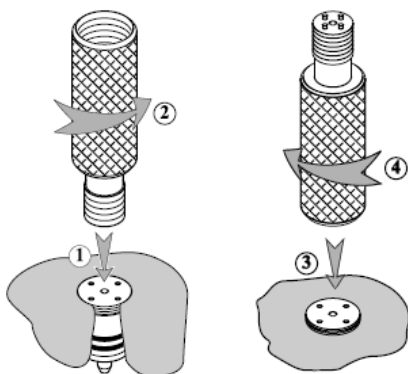
严禁将 O 型圈浸泡在溶剂中。

对于与溶剂性油漆接触而发生变形或膨胀 O 型圈应立即更换。



警告: 严禁使用尖利的工具进行清洗操作。

3.1 拆卸



DES00030

使用拆卸工具(编号 1303689),将其旋转 4 圈,使微阀上从螺纹上旋下来(见左图)。

如果旋转螺纹时,插头仍然拆不下,微型阀依然留在其空腔中,则应按下列步骤拆卸:将拆卸工具掉转(见左图);将工具旋到微型阀上;然后以圆周运动方式拔出微型阀。

3.2 重安装



IES00031

重新安装微阀前，应先阅读关于微型阀 O 形圈的更换操作说明（第 4 章）。

使用溶剂清洗微阀空腔，然后擦干（检查是否有杂质）。向控制管路内吹风（在微型阀拆卸过程中可能会有油漆进入控制管路，必须将其吹出来）。

在新微型阀的阀体上涂一层凡士林油。然后以圆周运动将其固定安装（防止损坏密封圈）。

将新微阀安装到位，并使用专用工具将其旋紧。（拧紧力矩：2.5 N.m）。

注：掉转拆卸工具，拆下微型阀弹簧，将工具螺纹完全旋到微阀上，然后以圆周运动方式拆下微阀。

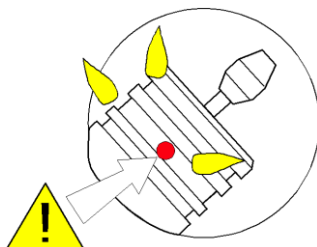
4. 更换微型阀 O 型圈



警告： 每次拆卸整套微阀，必须更换外面的三只 O 形圈。

4.1 拆卸

- 先拆下 O 形圈，
- 使用刷子清洗微阀。



警告： 不要让任何溶剂进入引向孔。

4.2 重安装

在阀体上涂上一层薄凡士林油。



警告： O 形圈变干时可能会发生变形。

5. 运行前的准备工作

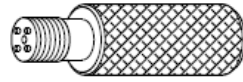
为保证顶针和其空腔之间的绝对密封度，在投入生产前，应使微阀先运行 200 次。

6. 问题，故障答疑

症状	原因	补救方法
微阀无法打开 (微阀后面的指示器不能保持在关闭状态)	控制空气无法进入微阀	检查控制回路（检查控制管是否有折叠或断开的现象）。
	控制压力低于 5bar(75psi)	增加网络压力
	顶针控制杆卡住了。 如果在衬垫处有泄露，当雾化器一段时间不工作，油漆就会变干，粘住顶针杆。	检查是否有油漆进入通风口。 如果有，更换微型阀
	活塞密封圈损坏。 如果密封圈有泄露，控制室内压力会降低。	拆下微阀。用扁平的工具推顶针的端点，检查顶针是否陷入。 如果顶针没有运行正常，更换微阀。
微阀无法关闭	控制空气回路保持加压	控制电磁阀无法正常工作，空气不能被排净。
	复位弹簧断裂	在将微阀拆卸下后，在针的末端加压。如果没有阻力的话，表示弹簧已磨损而必须更换微阀。
	顶针控制杆堵塞	使用扁平工具在指示器的端点处加压看指示器是否有移动。 如果是其操作不正常，则必须更换微阀。
微阀不再起到阀门的作用	如果微阀不能够被关闭，顶针不能在其底座上施压，导致油漆泄漏。	见前面症状
	顶针有故障	拆下微阀。检查针上是否有可视性刮擦或故障。如果出现了故障，则应更换微型阀。
	检查顶针轴承上是否有杂质。	如有必要进行清洗。

7. 零部件

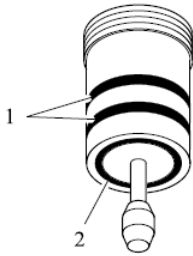
7.1 工具



DES00039

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
1	1303689	微阀拆卸工具（4 销）	1	1

7.2 双路微阀



DES00032

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	1506729	微阀 D: 6, 带红色指示器和化学反应呈惰性 O 形圈		1
1	J3STKL239	O 形圈-化学反应呈惰性	2	1
2	J3STKL160	O 形圈-化学反应呈惰性	1	1

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	1507375	微阀 D: 6, 带橙色指示器和化学反应呈惰性 O 形圈		1
1	J3STKL239	O 形圈-化学反应呈惰性	2	1
2	J3STKL160	O 形圈-化学反应呈惰性	1	1

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	1508516	微阀 D: 7, 带橙色指示器和化学反应呈惰性 O 形圈		1
1	J3STKL239	O 形圈-化学反应呈惰性	2	1
2	J3STKL160	O 形圈-化学反应呈惰性	1	1

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	1501028	微阀 D: 9, 带橙色指示器和化学反应呈惰性 O 形圈		1
1	J3STKL239	O 形圈-化学反应呈惰性	2	1
2	J3STKL160	O 形圈-化学反应呈惰性	1	1

7.3 三路微阀



序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	852426	微阀 D: 9, 带红色指示器和化学反应呈惰性 O 形圈		1
1	J3STKL239	O 形圈-化学反应呈惰性	3	1
2	J3STKL177	O 形圈-化学反应呈惰性	1	1

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	854905	微阀 D: 9, 带红色指示器和化学反应呈惰性 O 形圈		1
1	J3STKL239	O 形圈-化学反应呈惰性	3	1
2	J3STKL177	O 形圈-化学反应呈惰性	1	1

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	1507791	微阀 D: 9, 带橙色指示器和化学反应呈惰性 O 形圈		1
1	J3STKL239	O 形圈-化学反应呈惰性	3	1
2	J3STKL160	O 形圈-化学反应呈惰性	1	1

序号	采购编号	名称描述	数量	销售单位
	759080	微阀 D: 9, 带黑色指示器和橡胶 O 形圈		1
1	J2FTDF239	O 形圈-橡胶	3	1
2	J2FTDF177	O 形圈-橡胶	1	1